

UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

OFFICE UPDATE

New Board Members

Last week we had zone meetings in zones 2, 4, and 6 to discuss what is happening at UMNB and elect new board members. We are happy to announce the election of the following directors to fill vacancies on the UMNB board:

Marianne Bell – Mayor of the Village of Perth Andover
Ian Kitchen – Mayor of the Town of Nackawic
Cecile Cassista – Councillor from the Town of Riverview
Andrew Black – Councillor from the Town of Sackville

Congratulations to all the new directors! We look forward to working with you!

We are currently seeking individuals to serve on the board from Zone 4, should you be interested please contact the office. The deadline for nominations is July 13th.

Zone Meetings, Continued

We are hosting Zoom zone meetings with mayors & councillors over the week, for the purposes of electing new directors for the board; updates on the municipal reform process; the chance to speak with President Alex Scholten; and meeting Dan!

Monday July 5 @ 6 pm : [Zone 1](#)
Tuesday July 6 @ 6 pm : [Zone 7](#)
Thursday July 8 @ 6 pm : [Zone 3](#)
Friday July 9 @ 6 pm : [Zone 9](#)
Saturday July 10 @ 10 am : [Zone 5](#)

RAPPORT DU BUREAU

Nouveaux membres du conseil

La semaine dernière, nous avons tenu des réunions dans les zones 2, 4 et 6 pour discuter de ce qui se passe à l'UMNB et élire les nouveaux membres du conseil. Nous sommes heureux d'annoncer l'élection des administrateurs suivants pour combler les postes vacants au sein du conseil d'UMNB :

Marianne Bell - Maire du village de Perth Andover
Ian Kitchen - Maire de la ville de Nackawic
Cecile Cassista - Conseillère de la ville de Riverview
Andrew Black - Conseiller de la ville de Sackville

Félicitations à tous les nouveaux directeurs ! Nous avons hâte de travailler avec vous !

Nous recherchons actuellement des personnes de la zone 4 pour siéger au conseil d'administration. Si vous êtes intéressé, veuillez contacter le bureau. La date limite pour les nominations est le 13 juillet.

Réunions de zone, suite

Nous organisons des réunions de zone Zoom avec des maires et des conseillers municipaux au cours de la semaine, dans le but d'élire de nouveaux administrateurs pour le conseil d'administration, de faire le point sur le processus de réforme municipale, d'avoir la chance de parler avec le président Alex Scholten et de rencontrer Dan !

Lundi 5 juillet à 18 h : [Zone 1](#)
Mardi 6 juillet à 18h : [Zone 7](#)
Jeudi 8 juillet à 18h : [Zone 3](#)
Vendredi 9 juillet à 18h : [Zone 9](#)
Samedi 10 juillet à 10 h : [Zone 5](#)

NEWS | NOUVELLES

05 JULY 2021 – [More than 40 per cent of eligible New Brunswickers now vaccinated / mobile vaccination clinics](#)

More than 40 per cent of New Brunswickers aged 12 and older are now fully vaccinated.

As of today, 40.3 per cent of those eligible are fully vaccinated and 78.4 per cent have received their first dose of a COVID-19 vaccine.

All eligible New Brunswickers can book their second dose appointments if at least 28 days has passed since their first dose. They are encouraged to book an appointment for their second dose through a [participating pharmacy](#) or at a [Vitalité or Horizon health network clinic](#).

To receive a second dose, bring a [signed consent form](#), your Medicare card and a copy of the record of immunization provided after receiving your first dose.

Appointments for people who have not yet received their first dose continue to be available at regional health authority clinics and through participating pharmacies.

Mobile vaccination clinics

The provincial government is launching a series of mobile clinics for New Brunswickers who have not yet received their first or second dose of a COVID-19 vaccine.

The Department of Health is working with Extra-Mural/Ambulance New Brunswick and partners from local government and the business community to organize these mobile vaccination clinics. The clinics will provide walk-in service, with no appointment or scheduling required ahead of time. They are intended to bridge gaps in accessibility and convenience.

The first clinics will take place this week at the following locations:

- Club d'âge d'or de Grande-Anse, 61 de la Tourbe Ave., Grande-Anse, on Tuesday, July 6 between 10 a.m. and 4 p.m.
- Centre des loisirs de Paquetville, 1086 du Parc St., Paquetville, on Wednesday, July 7 between 10 a.m. and 4 p.m.
- Saint Andrews Farmers' Market, 212 Water St., Saint Andrews, on Thursday, July 8 between 8:30 a.m. and 1 p.m.
- Bowlarama, 2020 St. Peter Ave., Bathurst, on Thursday, July 8 between 10 a.m. and 4 p.m.
- Fundy Arena, 6 Arena St., Blacks Harbour, on Friday, July 9 between 9:30 a.m. and 4 p.m.
- Bowlarama, 476 Gauvin Rd., Dieppe, on Saturday, July 10 between 11 a.m. and 6 p.m.

People attending a mobile vaccination clinic are asked to bring their Medicare card, a record of vaccination if receiving their second dose and a [signed consent form](#). These clinics will be administering the Moderna vaccine, which can be used safely and effectively as either a first or second dose. Even if you received a different vaccine as your first dose, you can still receive Moderna for your second dose due to the interchangeability of COVID-19 vaccines.

Reminder of Yellow level

All zones are in the [Yellow level](#) under the province's mandatory order. New Brunswick is in [Phase 2](#) on the path to Green.

05 JUILLET 2021 – Plus de 40 pour cent des gens du Nouveau-Brunswick admissibles maintenant vaccinés / Cliniques de vaccination mobiles

Plus de 40 pour cent des gens du Nouveau-Brunswick âgés de 12 ans et plus sont maintenant pleinement vaccinés.

À ce jour, 40,3 pour cent des personnes admissibles sont pleinement vaccinés, et 78,4 pour cent ont reçu leur première dose d'un vaccin contre la COVID-19.

Tous les gens du Nouveau-Brunswick admissibles peuvent prendre rendez-vous pour obtenir leur deuxième dose si au moins 28 jours se sont écoulés depuis leur première dose. Ils sont invités à fixer un rendez-vous par l'entremise d'une pharmacie participante ou d'une clinique organisée par le Réseau de santé Vitalité ou le Réseau de santé Horizon.

Lorsqu'ils se présentent pour recevoir leur deuxième dose, les gens doivent apporter un formulaire de consentement signé, leur carte d'assurance-maladie et une copie du dossier d'immunisation qui leur a été remis lorsqu'ils ont reçu leur première dose.

Des rendez-vous pour les gens qui n'ont pas encore reçu leur première dose sont toujours disponibles par l'entremise des pharmacies participantes ainsi que des cliniques organisées par les régions régionales de la santé.

Cliniques de vaccination mobiles

Le gouvernement provincial lance une série de cliniques mobiles à l'intention des gens du Nouveau-Brunswick qui n'ont pas encore reçu leur première ou leur deuxième dose d'un vaccin contre la COVID-19.

« La vaccination est le moyen le plus efficace pour vous protéger, vous et vos proches, contre la COVID-19 et ses variants », a déclaré la médecin-hygiéniste en chef, la Dre Jennifer Russell. « Les personnes qui ne sont pas vaccinées sont celles qui risquent le plus de contracter le virus. C'est pour cette raison que nous trouvons d'autres possibilités d'offrir la vaccination dans les communautés partout dans la province. »

Le ministère de la Santé travaille avec Extra-Mural / Ambulance Nouveau-Brunswick et ses partenaires des gouvernements locaux et du monde des affaires pour organiser les cliniques de vaccination mobiles. Ces dernières permettront de vacciner les personnes qui s'y présenteront, sans devoir prendre ou planifier un rendez-vous à l'avance. La mise en place de ces cliniques vise à combler des lacunes en ce qui a trait à l'accessibilité et à la commodité.

Les premières cliniques auront lieu cette semaine aux endroits suivants :

- Club d'âge d'or de Grande-Anse – 61, avenue de la Tourbe, Grande-Anse, le mardi 6 juillet de 10 h à 16 h;
- Centre des loisirs de Paquetville – 1086, rue du Parc, à Paquetville, le mercredi 7 juillet de 10 h à 16 h;
- Marché agricole de Saint Andrews – 212, rue Water, Saint Andrews, le jeudi 8 juillet de 8 h 30 à 13 h;
- Bowlarama – 2020, avenue St. Peter, à Bathurst, le jeudi 8 juillet de 10 h à 16 h;
- Fundy Arena – 6, rue Arena, à Blacks Harbour, le vendredi 9 juillet de 9 h 30 à 16 h; et
- Bowlarama – 476, chemin Gauvin, à Dieppe, le samedi 10 juillet de 11 h à 18 h.

Les gens qui se présenteront à une clinique de vaccination mobile sont priés d'apporter leur carte d'assurance-maladie, leur dossier de vaccination s'ils reçoivent une deuxième dose, ainsi qu'un formulaire de consentement signé. Ces cliniques administreront le vaccin de Moderna, qui peut être utilisé de manière sûre et efficace pour la première dose ainsi que pour la deuxième. Même si vous avez reçu un vaccin différent comme première dose, vous pouvez recevoir le vaccin de Moderna comme deuxième dose en raison de l'interchangeabilité des vaccins contre la COVID-19.

Rappel concernant la phase jaune

Toutes les zones sont dans la phase jaune en vertu de l'arrêté obligatoire de la province. Le Nouveau-Brunswick est à la deuxième étape du retour à la phase verte.

JULY 5 JUILLET 2021

29 JUNE 2021 – Six First Nations communities and province set stage for negotiations on new and sustainable First Nation Development Agreement

The provincial government and six Mi'gmaq First Nations agreed today to not litigate issues related to the terminated tax agreements but to focus on implementing a fair and mutually respectful negotiating process and positive dialogue toward a new, sustainable and beneficial First Nation Development Agreement.

The parties jointly presented the court with a consent order setting out the commitment of the province, the six Mi'gmaq First Nations and their chiefs to a path forward with clear timelines for negotiation and dialogue.

The provincial government and each of the six Mi'gmaq First Nations will work in the coming months on starting the negotiations focused on collectively working towards concluding a First Nation Development Agreement.

29 JUIN 2021 – Six communautés des Premières Nations et le gouvernement provincial ouvrent la voie aux négociations vers une nouvelle entente viable sur le développement des Premières Nations

Le gouvernement provincial et six Premières Nations mi'gmaq ont convenu, aujourd'hui, de ne pas porter devant les tribunaux les questions liées à la fin des accords fiscaux, mais plutôt de se concentrer sur la mise en place d'un processus de négociation équitable et mutuellement respectueux et d'un dialogue positif afin de conclure une nouvelle entente viable et bénéfique sur le développement des Premières Nations.

Les parties ont présenté conjointement au tribunal un document confirmant l'engagement du gouvernement provincial, des six Premières Nations mi'gmaq et de leurs chefs quant aux prochaines étapes, avec des échéances claires relativement aux négociations et au dialogue, en vue d'obtenir une ordonnance sur consentement.

Au cours des prochains mois, le gouvernement provincial et chacune des six Premières Nations mi'gmaq s'affaireront à lancer les négociations, qui visent à permettre aux deux parties de travailler ensemble pour conclure une entente sur le développement des Premières Nations.

FUNDING | FINANCEMENT

The Government of Canada's [Canada Greener Homes Grant \(nrcan.gc.ca\)](https://nrcan.gc.ca)

- Up to 700,000 grants of up to \$5,000 to help homeowners make energy efficient retrofits to their homes, such as better insulation
- EnerGuide evaluations (worth up to \$600) and expert advice to homeowners so they can begin to plan their retrofits
- Recruitment and training of EnerGuide energy advisors to meet the increased demand; this will create new jobs across Canada.

Infrastructure Canada launched the [Call for Applications](#) for the new **Green and Inclusive Community Buildings Program (GICB)**. Applicants proposing retrofits under \$3 million can submit their application at any time. The first round of submissions closes on July 6, 2021. All information can be found in the [Green and Inclusive Community Buildings Applicant Guide](#).

Infrastructure Canada a lancé un [appel de demandes de financement](#) pour le nouveau programme pour **Bâtiments communautaires verts et inclusifs (PBCVI)**. Les demandeurs qui proposent d'exécuter des travaux de rénovation d'une valeur inférieure à trois millions de dollars peuvent présenter leur demande en tout temps. La première série de propositions prendra fin le 6 juillet 2021. Tous les renseignements figurent dans le Guide du demandeur pour [le programme pour les bâtiments communautaires verts et inclusifs](#).

Under the **Intersectoral Action Fund**, the **Public Health Agency of Canada** is seeking proposals for community-based projects that will aim to build capacity for intersectoral action across three project Streams:

1. Identify priority areas for collective action on social determinants of health and wellbeing
2. Foster transformative partnerships to facilitate action on social determinants of health and wellbeing
3. Build capacity to take action on social determinants of health and wellbeing

Applications from small organizations are welcome – organizations can apply for between \$25,000 and \$250,000 per project. The deadline to submit an application is July 12, 2021 at 3:00pm EDT. If you are interested in applying to this funding opportunity, please email phac.cgc.solicitations-csc.aspc@canada.ca and reference "Intersectoral Action Fund" in the subject line to request an application package. [Intersectoral Action Fund website](#).

L'Agence de la santé publique du Canada : Le Fonds d'action intersectorielle sollicite des propositions de projets communautaires qui appuient une action collective fondée sur les déterminants sociaux de la santé dans trois volets de travail :

1. Définir les domaines prioritaires pour une action collective sur les déterminants sociaux de la santé et du bien-être
2. Encourager des partenariats transformateurs pour faciliter l'action sur les déterminants sociaux de la santé et du bien-être
3. Renforcer la capacité d'action sur les déterminants sociaux de la santé et du bien-être

Les demandes provenant de petits organismes sont acceptées et le financement varie entre 25 000 \$ et 250 000 \$ par projet. La date d'échéance pour soumettre une demande de financement est le 12 juillet 2021, à 15 h (HAE). Si vous souhaitez présenter une demande de financement, veuillez envoyer un courriel à l'adresse phac.cgc.solicitations-csc.aspc@canada.ca, en précisant dans l'objet « Fonds d'action intersectorielle », pour demander une trousse de demande. [le site Web du Fonds d'action intersectorielle](#).

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 2338 confirmed cases of coronavirus, 18 of which are active.
- [Public Health Guidance Documents](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email helpaide@gnb.ca
- [Renewed and revised Mandatory Order](#) (June 18 2021)
- [NB COVID Dashboard](#)
- [Book your COVID-19 vaccine appointment](#)
- [COVID-19 Vaccine Rollout plan.](#)

CANADA:

- [COVID Alert application](#)
- [The Event in a Box](#) includes a PowerPoint presentation, speaking points, videos and many other helpful resources on the event planning process, which can be easily adapted to suit a wide variety of virtual event formats.
- [COVID-19 Awareness Toolkit](#)
- [Government of Canada products and facts sheets](#) (multiple languages)

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

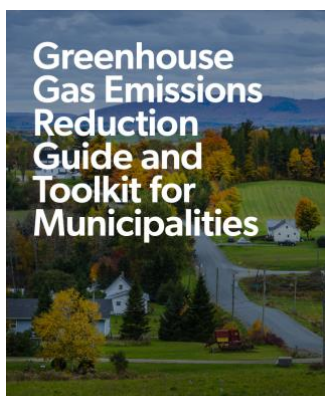
GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#): le Nouveau-Brunswick compte 2338 cas confirmés de coronavirus, dont 18 sont actifs.
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : helpaide@gnb.ca
- [Ordonnance obligatoire renouvelée et révisée](#) (18 juin 2020)
- [Tableau de bord de la COVID-19 au Nouveau-Brunswick](#)
- [Fixez un rendez-vous pour le vaccin contre la COVID-19](#)
- [Plan pour la vaccination contre la COVID-19](#)

CANADA:

- [L'application Alerte COVID](#)
- L'[Event in a Box](#) comprend une présentation PowerPoint, des points de discussion, des vidéos et de nombreuses autres ressources utiles sur la planification des événements, qui conviennent à une grande variété de formats d'événements virtuels.
- [Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)
- [Produits et fiches d'informations du gouvernement du Canada](#) (plusieurs langues)

RESOURCES | RESSOURCES



GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT

[Visit our website to download the guide!](#)

GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES

[Visitez notre site web pour télécharger le guide !](#)

SSSC



SSSC

Immigration, Refugees and Citizenship Canada : [economic profiles](#) of communities across Canada were chosen to ensure regional and linguistic diversity. Through the [Immigration Matters initiative](#), Immigration, Refugees and Citizenship (IRCC) is working to combine the power of storytelling with facts about immigration to promote positive engagement between newcomers and Canadians. If you are interested in hosting a community conversation about immigration locally, please download [our toolkit](#).

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : Les [profils économiques](#) de certaines communautés du Canada ont été sélectionnés pour assurer la diversité régionale et linguistique. Par l'[initiative L'immigration, ça compte](#), Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) s'emploie à associer le pouvoir de la narration aux faits sur l'immigration afin de promouvoir un dialogue positif entre les nouveaux arrivants et les Canadiens. Si l'idée d'organiser une conversation communautaire au sujet de l'immigration à l'échelle locale vous intéresse, veuillez télécharger [notre boîte à outils](#).

The [Small and Rural Communities Climate Action Guidebook](#), developed by ICLEI Canada and the Federation of Canada Municipalities (FCM) for the Partners for Climate Protection (PCP) program, is a direct response to the climate planning challenges faced by small and rural communities, offering local decision makers case studies and advice tailored to their experience.

[Le Guide d'action climatique pour les petites collectivités et les collectivités rurales](#), élaboré dans le cadre du programme Partenaires dans la protection du climat (PPC) par la Fédération canadienne des municipalités (FCM) et ICLEI – Gouvernements locaux pour le développement durable, est une réponse directe aux défis de la planification climatique auxquels sont confrontées les petites collectivités et les collectivités rurales. Le guide offre aux décideurs locaux des études de cas et des conseils adaptés à leur expériences.

Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

EXTERNAL EVENTS

Grade Crossings Regulations were pre-published in the Canada Gazette, Part I, June 19, 2021, edition for a 30-day comment period, closing July 19, 2021. The proposed regulations can be accessed using the following link: [Regulations Amending the Grade Crossings Regulations](#).

If you have any questions or comments regarding the proposed amendments to the regulations the please e-mail us at TC.RailSafetyConsultations-ConsultationSecuriteFerroviaire.TC@tc.gc.ca or call 1-844-897-RAIL.

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

Règlement sur les passages à niveau a fait l'objet d'une publication préalable dans la Partie I de la Gazette du Canada, édition du 19 juin 2021 pour une période de commentaires de 30 jours, se terminant le 19 juillet 2021. Le règlement projeté peut être consulté en utilisant le lien suivant : [Règlement modifiant le Règlement sur les passages à niveau](#).

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet des modifications proposées au règlement, veuillez nous envoyer un courriel au TC.RailSafetyConsultations-ConsultationSecuriteFerroviaire.TC@tc.gc.ca ou téléphonez au 1-844-897-RAIL.

ABOUT UMNB | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

APPENDIX | ANNEXE

The Government of Canada is conducting a survey with organizations that either applied or could have applied for funding through the **Enabling Accessibility Fund** between March 2016 and December 2020. The information you share through this survey will help us understand the impacts of the program and see how we can improve it. The survey will take about 10-15 minutes to complete. Your participation would be greatly appreciated.

To protect the confidentiality of your responses, no specific references to your individual data will be reported upon in any report. Participate online, at the dedicated, secure link [Survey Link](#).

If you have any questions about protecting confidentiality, or any trouble completing the survey, please contact Suzanne Tetreault, Manager, Strategic Policy, Employment and Social Development Canada at suzanne.tetreault@hrsdcc.gc.ca

Le gouvernement du Canada mène un sondage auprès des organisations qui ont demandé ou auraient pu demander un financement auprès du **Fonds pour l'accessibilité** entre mars 2016 et décembre 2020. Les renseignements que vous communiquerez dans le cadre de ce sondage nous aideront à comprendre les impacts du programme et à voir comment nous pouvons l'améliorer.

Le sondage durera environ 10-15 minutes. Nous vous serions reconnaissants de votre participation.

Afin de protéger la confidentialité de vos réponses, aucune référence à vos données individuelles ne figurera dans d'éventuelles publications. Pour participer en ligne : cliquez sur le lien sécurisé [Lien du sondage](#)

Si vous avez des questions sur la protection de la confidentialité ou des difficultés à remplir le sondage, veuillez communiquer avec Suzanne Tetreault, gestionnaire, Politiques stratégiques, Emploi et Développement social Canada, à l'adresse suivante suzanne.tetreault@hrsdcc.gc.ca

.....

Every year, the Regulatory Framework Plan is prepared; setting out the regulations, regulatory documents, and guidance that we plan to develop or amend over a three year period, including the projected timelines.

The **Treasury Board Secretariat (TBS) Directive on Regulations** requires that every federal department publish the list of Regulations coming-due for review in the following five years, including the ones that are scheduled to be amended in the next two years. The CER already publishes these lists on its website – through the Regulatory Stock Review Plan and the Forward Regulatory Plan, but these present a partial picture of improvements planned for the Regulatory Framework, and omit details such as 'next steps' or 'project objectives'. We invite you read the [Regulatory Framework Plan: 2021 to 2024](#) published on our [website](#).

Chaque année, nous établissons le plan du cadre de réglementation qui définit les règlements, les documents de réglementation, les documents d'orientation et les lignes directrices que nous prévoyons élaborer ou modifier au cours d'une période de trois ans, y compris les échéances projetées.

La **Directive sur la réglementation du Secrétariat du Conseil du trésor** (« SCT ») exige que tous les ministères fédéraux publient la liste des règlements qui doivent être examinés au cours des cinq prochaines années et de ceux qui doivent être modifiés dans les deux prochaines années. Nous publions déjà de telles listes sur notre site Web, dans notre plan d'examen de l'inventaire des règlements et notre plan prospectif de la réglementation. Ces listes ne montrent toutefois qu'une partie des améliorations prévues au cadre de réglementation et ne précisent pas des informations comme les prochaines étapes ou les objectifs d'un projet. Nous vous invitons à prendre connaissance du [Plan du cadre de réglementation : 2021 à 2024](#) publié sur notre [site web](#).

.....

JULY 5 JUILLET 2021

Transport Canada has just launched public engagement on a draft Voluntary Guidance for Relevant Authorities on In-Water Cleaning of Vessels. Vessel biofouling is one of the main ways that aquatic invasive species arrive, or are spread, in Canadian waters. In-water cleaning of vessels' hulls can be an effective means to manage biofouling, provided it is conducted properly. In-water cleaning may also present ecological and water quality risks. To mitigate the risks associated with this activity, Transport Canada has developed a voluntary guidance that includes best practices for relevant authorities, including ports, to use when they decide whether to allow in-water cleaning within their waters. The voluntary guidance applies to vessels over 24 metres in length. This voluntary guidance is part of Transport Canada's ongoing work to mitigate impacts to the Canadian aquatic environment from maritime transportation activities and to encourage uptake of biofouling management practices in Canadian waters.

You can receive a copy of the voluntary guidance and share your views with Transport Canada at <https://letstalktransportation.ca/iwcv>. Public consultations will remain open until August 2nd, 2021.

Questions about the draft voluntary guidance can be directed to biofouling-encrassementbiologique@tc.gc.ca.

Transports Canada a lancé une mobilisation publique sur une ébauche de Lignes directrices volontaires pour les autorités compétentes sur le nettoyage de bâtiments en milieu aquatique. L'encrassement biologique des bâtiments est l'un des principaux moyens par lesquels les espèces aquatiques envahissantes arrivent ou se propagent dans les eaux canadiennes. Le nettoyage des coques de bâtiments en milieu aquatique peut être un moyen efficace et important de gérer l'encrassement biologique, à condition qu'il soit effectué correctement. Le nettoyage en milieu aquatique peut également présenter des risques pour l'écologie et la qualité de l'eau. Afin d'atténuer les risques associés à cette activité, Transports Canada a élaboré une ébauche de lignes directrices volontaires qui comprend les meilleures pratiques que les autorités compétentes, y compris les ports, peuvent utiliser pour les aider à décider l'autorisation du nettoyage de bâtiments en milieu aquatique dans leurs eaux. Les lignes directrices volontaires s'appliquent aux bâtiments de plus de 24 mètres de longueur. Les lignes directrices volontaires s'inscrivent dans le cadre du travail continu de Transports Canada visant à protéger l'environnement aquatique canadien des activités maritimes et pour encourager l'adoption de pratiques de gestion de l'encrassement biologique dans les eaux canadiennes.

Vous pouvez recevoir une copie du document et partager vos points de vue avec Transports Canada à <https://parlonstransport.ca/nbma>. Les consultations publiques seront ouvertes jusqu'au 2 août 2021.

Toutes questions concernant ce guide peuvent être adressées à biofouling-encrassementbiologique@tc.gc.ca.